



*Los usos y el desempeño
del Sistema UICN de
Categorías de Manejo
de Áreas Protegidas*

Ha 100,000 a a
S a a a
a a a a a a
Pa a a a
a a a a U M a
a a C a (UICN)
a a a a a a a
1994 a a a UICN
b a a a

E a a a a V . C
M a Pa a UICN, a
U a Ca E b
C a abaja
a a S
a UICN, PNUMA-WCMC
a a a
a . R a a a a
b a a a
aa 4 313. 0 93. 09 3
1994E CN, a .2()ON, PNUMA-WCMCUI

W a s i t s a i m ?

All the aims set out in 1994 have been at least partially fulfilled, although success has been uneven. The system of categories has certainly helped to encourage the development of systems and networks of protected areas using a range of the categories. The 1997 and 2003 versions of the *United Nations List of Protected Areas* have used the

C
We believe that the fundamental design of the 1994 system is right. The definition of a protected area does not need to be changed, though IUCN should be clear that it sees no significant difference between its definition and that used by the CBD. A system of objectives-based categories is sound and there is no need to modify the six main categories. To do so would cause much confusion.

U
But there is much that should be done by IUCN to promote the system in ways that address the problems brought to light by our research. A revised version of the 1994 guidance is urgently required. This should:

- Relate the system to broadscale conservation initiatives
- Consider removing generic names, and using only numbers for each category
- Include a matrix of management objectives and categories
- Include criteria for excluding uses from certain categories
- Give more emphasis to marine, freshwater and forest protected areas
- Link better the categories to considerations of sustainable livelihoods
- Give more emphasis to cultural and spiritual values
- Address issues of governance and management effectiveness
- Clarify the relation of zoning to the categories

V
Nous croyons que la manière dont le système a été conçu à l'origine est adéquate. Il n'est pas nécessaire de modifier la définition d'une aire protégée, mais l'IUCN devrait préciser qu'elle ne présente aucune différence notable entre sa définition et celle de la CBD. Un système de catégories fondé sur des objectifs a priori un caractère opportun, il n'est aucunement utile de modifier les six principales catégories, car cela provoquerait une grande confusion.

A
L'IUCN a beaucoup à faire pour que le système permette de résoudre les problèmes relevés au cours de la recherche. Il faudrait qu'elle réviser plus tôt les lignes directrices de 1994 et de fait:

- Établir une relation entre le système et les activités de conservation à grande échelle
- envisager d'éliminer les termes
- L'

Clarify the process by which protected areas are assigned to categories
Show who is responsible for assignment and reporting.

§ 4.4.4.4.4.4

We also recommend that IUCN develop:

Advice on the use of the categories in particular biomes (especially marine and forests) and on certain categories (especially Category VI)

Expert advice for those putting the system into national law

Supplementary advice, e.g. on the relationship between the categories and certification systems (e.g. for forestry, fisheries)

A manual to help governments to collect protected areas data, review its quality with stakeholder input and

r

au liens entre le système et les droits des Autochtones et des collectivités

l'utilisation du système par les gouvernements lorsqu'ils élaborent des politiques et des lois

l'intégration du système dans les travaux sur l'efficacité de la gestion au rapport qu'ont les catégories a ec

system and of the Speaking a Common Language (SaCL) research, and encouraged Governments and others to assign protected area management categories to their protected areas.

World Conservation Congress Motion 36 will give effect to the Recommendation 19 of the WPC and to the CBD decision, and to the conclusions of the SaCL project. It deserves wide support.

The full report can be found at www.iucn.org/home/cpa/pb/0her.htm - to obtain a hard copy contact: delinda.p@iucn.org